

RÉSIDENCE DU RUANDA
TERRITOIRE DE RUHENERI

1153 M. O. I. 3

OBJET :

Plainte

Travailleurs Contractés

no 99

à Monsieur

l'Directeur de la THEKL
Nyabugendo

à

Monsieur,

Suite à votre plainte en date du 3 avril 1954
contre le nommé Singimukabu Edouard

J'ai l'honneur de porter à votre connaissance que
l'intéressé

n'a pas été trouvé

a été traduit devant le tribunal de police en date
du 3 Juin 1954

il a été condamné à 2 mois de SPP et 50 francs d'amende.

Veuillez agréer, Monsieur, l'assurance de ma considération très distinguée.

Ruhengeri le 15 Juin 1954

Le Juge de Police,
Le Commissaire de Police,

Le Juge de Police
Le Commissaire de Police

Ruhengeri



6365

R H E K I

NYABIONDO

Nyabiondo, le

195

Condamné le 18/10/54
à 2 mois de prison
pour vol au profit de l'APC.
Monsieur le Juge de Police,
Hf. F. J. au

Copie pour l'Agent de la résidence du déserteur.

J'ai l'honneur de porter plainte pour désertion - vol
d'équipement et d'outillage
à charge du nommé :

Nom, prénom : SINGIRANGABO Edouard Mère : Gitungwa

Père : Nsabimana N° recensement :

Village : Gahanga

Notable :

Circconscription : Bugonya

Territoire : Rulengeri

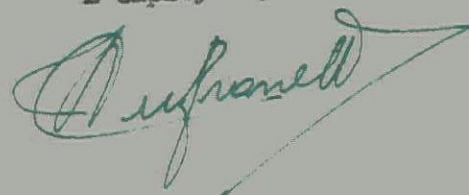
sui a déserté ma concession

Territoire de Masisi, le 19.8.54.-

Nyabiondo, le 13 avril

1954.-

L'employeur,



?

Réponse du Juge de Police.

Mond sur,

Suite à votre plainte en date du 13 avril 54 à charge du nommé Singirangabo E. déserteur de votre concession de Nyabiondo j'ai l'honneur de porter à votre connaissance que par jugement en date du

1) il a été acquitté

à francs d'amende et en cas de non paiement à

—Jours de S.P.S.

aux frais soit francs ou jour de C.P.C.

5) admonestation - avec condamnation aux frais 1)

Veuillez agréer, Monsieur, l'assurance

Le Juge de Police,

A Mongian

437

LIVRET

17 - 1 DE

TRAVAIL.

Imp. Centre-Afrique

Singirangabo

S.D.

CERTIFICAT D'APTITUDE PHYSIQUE

Nom Singirangalo
 Aptitude physique trans. agricole
 Vaccinations IV
 Observations
 Poids Piaget 16
 Périmètre
 à Nyabiondo, le 19-6-51

Le Médecin

Passeport de mutation du 19

Visé par Nous A.T. 205

A Nyabiondo, le 19-6-1951

Empreinte du pouce gauche de l'engagé :

Noms de l'engagé Singirangalo Edouard
 Noms du père de l'engagé N. Sabimana
 Noms de la mère de l'engagé Gitunzur
 Origine de l'engagé

Village Gahanga
 Territoire Rukengari
 Chefferie Bugsanya

N° d'inscription au registre de recensement 60

Engagé l'indigène surnommé le 6-11-1951 (1)

à Nyabiondo (2), pour une durée de ... 3 ans

prenant fin le ... 6. Novembre 1954, en qualité

de trans. agricole

pour être employé à des travaux Zéki ... (3)

à exécuter à Nyabiondo (4), pendant (5)

(1) Date de l'engagement

(2) Lieu de l'engagement

(3) Agricoles,

(4) Lieu où l'engagé doit prêter ses services.

(5) Jour ou Nuit

L'employeur soussigné s'engage à : *Nyabiondo*
(1) payer à l'engagé en monnaie, conformément
aux prescriptions du décret du 16 mars 1922, un
s' tre

hebdomadaire (1) de
30 (2) franc, à liquider à la fin de chaque
..... (3);
(2) loger l'engagé ou sinon à lui remettre mensuelle-
ment la somme de francs pour loyer d'un logement,
(3) fournir à l'engagé une nourriture scaine et suffi-
sante qui lui sera remise anticipativement à raison
de deux distributions par semaine, ou sinon à lui re-
mettre hebdomadairement et d'avance, la somme
de
(3) francs pour frais de nourriture :
(4) fournir à l'engagé les articles de vêtement et de
couchage imposés par la législation sur l'hygiène et
la sécurité des travailleurs

Signature de l'employeur,

Visé par Nous

Mr. John Morris ... le 6/11/ ... 1951

- (1) Mensuel,
 - (2) Sommes en toutes lettres.
 - (3) Mois, quinzaine, semain

COMPTÉ DE L'ENGAGE

COMPTE DE L'ENGAGE

VACCINATIONS ET CONSTATATIONS

faites en vertu de la législation sur le travail ou pour l'exécution des prescriptions de cette législation

COUCHAGE ET HABILLEMENT

COMPTE DE L'ENGAGE

COMPTÉ DE L'ENGAGE

COMPTÉ DE L'ENGAGE

Date	Nature des paiements Motif des amendes Leur importance	Paiement net effectué	Signature de l'
31/11/51	1A + 1C	91 50	SMAP
31/12/51	1A	82	SMAP
31/1/52	1A -	116 50	SMAP
29-2-52	-	116	SMAP
31/3/52	19. congés	48	SMAP
30/4/52	absents	-	SMAP
31-5-52	27 JX	175	SMAP
30-6-52	17 JX 8 congés	81	SMAP
31-7-52	26 JX 2C.	117 50	SMAP
31-8-52	25 JX 1C.	111 50	SMAP
30-9-52	26 JX	129	SMAP
31-10-52	92 JX	150 50	SMAP
30/11/52	92 JX 3C	111	SMAP

COMTE DE L'ENGAGE

COMpte DE L'ENGAGE